boris.

Mode d'emploi.

boris. La chaise de douche et de toilette confortable.

schuchmann®

Merci beaucoup.

Chère cliente, cher client,

nous souhaitons tout d'abord vous remercier d'avoir acheté notre produit et, ce faisant, de la confiance que vous nous accordez. Avant la première mise en service du produit, nous vous prions de lire attentivement le présent mode d'emploi et d'en tenir compte. Veuillez noter que, selon l'équipement, les remarques et les figures de ce mode d'emploi peuvent différer de votre produit. Nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques.

Information importante !

Veillez à ce que le présent mode d'emploi se trouve toujours sur le produit.

L'équipe **schuchmann**

Content.

1. Préparation. 05
1.1 Livraison 05
1.2 Mesures de sécurité avant l'utilisation 05
1.3 Conseil de recyclage 05
1.3.1 Emballage 05
1.3.2 Produit 05
1.4 Conservation du mode d'emploi 05
2. Description du produit. 06
2.1 Informations générales 06
2.2 Maniement / Transport 06
2.3 Champs d'application, utilisation conforme 06
2.3.1 Indications 07
2.3.2 Contre-indications 07
2.4 Utilisation non conforme/avertissements 07
2.5 Équipement du modèle de base 08
2.6 Liste des accessoires 08
2.7 Vue d'ensemble du produit 08
3. Réglages. 09
3.1 Modification de l'inclinaison du siège 09
3.2 Roulettes 09
3.3 Réglage en hauteur de l'assise 10
4. Accessoires. 10
4.1 Montage et démontage d'accessoires 10
4.2 Seau hygiénique 10
4.3 Appui-tête 11
4.4 Repose-pieds 11
4.5 Tablette avec appui pour les bras rembourré, pivotant 12
4.6 Bloc d'abduction avec protection intégrée contre les projections 12
4.7 Matelas insérable en polyuréthane, deux pièces 13
4.8 Appui-mollets en polyuréthane 13
5. Entretien et nettoyage. 14
5.1 Nettoyage et désinfection 14
5.1.1 Nettoyage 14
5.1.2 Désinfection 14
5.2 Entretien 14
5.3 Maintenance 14
5.3.1 Consignes de maintenance 15
5.3.2 Plan de maintenance 15
5.4 Pièces de rechange 16
5.5 Durée d'utilisation et réutilisation 16

Content.

6. Caractéristiques techniques. 17
7. Garantie. 18
8. Identification. 19
8.1 Numéro de série/Date de fabrication 19
8.2 Version du produit 19
8.3 Version du document 19
8.4 Nom et adresse du fabricant, revendeur 19

1. Préparation.

1.1 Livraison

Dès la réception de votre produit, veuillez vérifier qu'il est complet, ne comporte aucun vice et n'a subi aucun dommage pendant le transport. Vérifiez la marchandise en présence de la personne qui vous la remet. En cas de dommages dus au transport, veuillez établir une liste exacte (constatation des dommages) en présence de la personne qui vous a remis le produit. Envoyez ensuite une réclamation écrite au revendeur correspondant.

1.2 Mesures de sécurité avant l'utilisation

L'utilisation correcte du produit, nécessite une initiation précise et méticuleuse de l'utilisateur, voire de l'accompagnateur. Avant la première mise en service du produit, nous vous prions de lire attentivement le présent mode d'emploi et d'en tenir compte. Il est possible que des parties du produit pouvant entrer en contact avec la peau chauffent sous l'effet des rayons solaires. En fonction de la durée et de l'intensité des rayons du soleil, la temperature des surfaces des différentes pièces peut dépasser 41°C et provoquer ainsi de légères brûlures en cas de contact direct avec la peau. Par conséquent, couvrez ces zones ou protégez l'appareil de la lumière directe du soleil.

1.3 Conseil de recyclage

Dans le souci de préserver et de protéger l'environnement, de prévenir la pollution de l'environnement et d'améliorer le recyclage des matières premières, veuillez tenir compte des remarques concernant le recyclage aux **points 1.3.1** et **1.3.2.**

1.3.1 Emballage

Il est conseillé de conserver l'emballage du produit pour tout transport ultérieur éventuellement nécessaire. Si vous devez nous renvoyer votre produit pour réparation ou dans le cadre de la garantie, veuillez utiliser si possible le carton d'origine afin que le produit soit parfaitement emballé. Veuillez recycler les autres matériaux d'emballage en fonction de leur nature.

⚠ **Ne laissez jamais les matériaux d'emballage sans surveillance, ils sont une source possible de danger.**

1.3.2 Produit

Une fois le cycle de vie du produit écoulé, veuillez apporter les matières premières utilisées pour le produit au recyclage en les triant selon leur nature (voir **point 2.1** Informations relatives aux matériaux).

1.4 Conservation du mode d'emploi

Conservez soigneusement le mode d'emploi et remettez-le avec le produit lors d'une éventuelle cession à des tiers. En cas de perte du mode d'emploi, une version actuelle à télécharger est disponible à tout moment sur www.schuchmann.de.

2. Description du produit.

2.1 Informations générales

Le siège-coque est fabriquée en polyéthylène laminé et résistant aux UV. Toutes les pièces en métal sont composées d'acier inoxydable et bénéficient, en partie, d'un thermolaquage. La mousse de polyuréthane est conforme aux exigences élevées en termes de résistance à l'inflammabilité de la norme DIN EN 1021-1 et 2. **boris.** est une chaise de douche et de toilette stable conçue pour une utilisation en milieu domestique ou professionnel. Son siège-coque de forme anatomique maintient parfaitement les enfants et les adolescents. Disponible en 5 tailles, il est utilisable comme siège de toilette et de douche. En tant que siège de toilette, il est utilisable au-dessus des toilettes ou en autonomie avec le seau hygiénique.

2.2 Maniement / Transport

La chaise de douche et de toilette **boris.** est équipée de 4 roulettes (avec bloqueurs). Elle peut ainsi être poussée pour le transfert et pivoter sur place. Pour la pousser et la faire tourner, elle est équipée d'une barre de poussée située à l'arrière du siège-coque. **boris.** n'est pas conçue pour être portée. Si la présence d'obstacles oblige à la porter, veuillez vous assurer que tous les éléments mobiles sont solidement fixés. Placez-vous ensuite à côté de la chaise de douche et de toilette, attrapez-la par devant et par derrière en-dessous du siège-coque et portez-la à la place souhaitée.
Pour transporter la chaise de douche et de toilette, ramener tous les réglages aux dimensions les plus compactes (rabattre le repose-pieds, placer l'assise dans sa position la plus basse etc.).

2.3 Champs d'application, utilisation conforme

La chaise de douche et de toilette **boris.** est est un produit médical de la classe risque 1 à utiliser exclusivement en tant que siège de douche ou que siège de toilette placé au-dessus des toilettes ou en autonomie. Il soutient les utilisateurs ayant de graves difficultés à utiliser les modèles courants de toilettes et de sièges de toilettes pour enfants. Un usage différent ou excessif est considéré comme non conforme à sa destination. Veuillez tenir compte des remarques suivantes lors de l'utilisation :

Au-dessus des toilettes
Ouvrez le couvercle et soulevez la lunette des toilettes. Ajustez la hauteur du siège-coque à la hauteur des toilettes. Retirez le seau hygiénique (s'il y a lieu). Déplacez la chaise de toilette vers l'arrière pour la positionner au-dessus des toilettes et serrez les freins des roues.

Utilisation en autonomie
En autonomie, **boris.** peut être utilisée uniquement avec le seau hygiénique.

Chaise de douche
boris. est composée de matériaux résistants à l'eau et peut donc être utilisée sans risque comme chaise de douche.

2. Description du produit.

2.3.1 Indications

La chaise de douche et de toilette **boris.** est conçue pour les utilisateurs ayant de graves difficultés à utiliser les modèles courants de toilettes et de sièges de toilettes pour enfants enfants pour les raisons suivantes :

- altération des fonctions musculaires avec contrôle limité ou nul de la position assise et petite taille (enfants, adolescents et adultes de petite taille)
- lésion du système nerveux, lésion des fonctions neuro-musculo-squelettiques et des fonctions liées à la motricité

2.3.2 Contre-indications

En général, l'indication doit faire l'objet d'un accompagnement médico-orthopédique. Avant tout appareillage, veuillez vous assurer qu'il n'existe pas de contre-indications pour le patient. En principe, toute forme de douleur constitue une contre-indication.

2.4 Utilisation non conforme/avertissements

- Pour une utilisation correcte du produit, l'accompagnateur soignant doit avoir suivi une initiation précise et détaillée.
- La chaise de douche et de toilette peut être utilisée uniquement sur un sol plat et stable.
- Pour connaître le poids maximum autorisé du patient, veuillez consulter le point « Caractéristiques techniques » du présent mode d'emploi.
- Toute utilisation de la chaise de douche et de toilette sans surveillance est interdite.
- La chaise de douche et de toilette n'est pas conçue pour transporter des personnes.
- Pendant les réglages, assurez-vous que le patient ne puisse pas toucher les pièces mobiles.
- Accrocher des sacs ou autres objets lourds peut avoir un effet négatif sur la stabilité.
- Utilisez uniquement des accessoires et des pièces détachées de la société Schuchmann afin de ne pas mettre en danger la sécurité de l'utilisateur.
- Lors de tous réglages ou modifications, veiller à ce que les extrémités de l'opérateur ou de l'utilisateur ne se trouvent pas aux endroits à régler/modifier afin de minimiser le risque d'accidents.
- Les utilisateurs ayant des difficultés à lire sont priés de se faire lire le mode d'emploi afin de comprendre le maniement du produit.

2. Description du produit.

2.5 Équipement du modèle de base

- Siège-coque aux formes anatomiques en polyéthylène, couleur bleu acier
- Châssis en acier inoxydable
- Réglage de l'inclinaison de l'assise avec un vérin à gaz 200N
- Réglage mécanique de la hauteur
- 4 roulettes (100 mm) avec frein

2.6 Liste des accessoires

- Appui-tête en polyuréthane
- Matelas insérable en polyuréthane
- Tablette

2.7 Vue d'ensemble du produit

L'illustration suivante présente les dénominations des pièces essentielles du produit ainsi que les termes que vous pourrez rencontrer lors de la lecture de ce mode d'emploi.

Seau hygiénique

Plot d'abduction

Appui-tête en polyuréthane

Rembourrage en polyuréthane (dossier)

Tablette

Rembourrage en polyuréthane (assise)

Bâti inférieur

Repose-pieds

Pédale

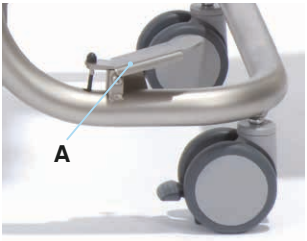
Roulette double (100 mm, avec bloqueur)

3. Réglages.

Seules des personnes ayant suivi une initiation adéquate par un consultant en dispositifs médicaux sont autorisées à effectuer des réglages et des modifications sur le produit ou les accessoires. Ce faisant, veiller lors de tous réglages ou modifications à ce que les extrémités de l'opérateur ou de l'utilisateur ne se trouvent pas aux endroits à régler/modifier afin de minimiser le risque d'accidents. Les réglages et modifications (p.ex. inclinaison de l'assise, hauteur de l'assise...) déplacent le centre de gravité et ont un impact sur la stabilité de la chaise. La stabilité est garantie également en cas de réglages au maximum. Tous les réglages peuvent être effectués avec des outils disponibles dans le commerce (par exemple, une clé Allen, un tournevis ou une clé à molette).

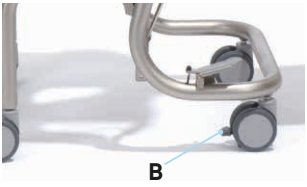
3.1 Modification de l'inclinaison du siège

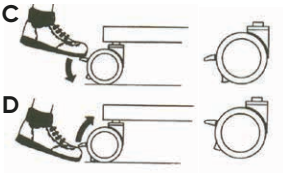
Vous pouvez régler progressivement le siège-coque de (-) 5° (réglage actif) à 30° (réglage passif). À cet effet, actionnez la pédale (**A**) située à droite sur le châssis à l'avant de la chaise dans le sens de la marche. Vous pouvez alors régler l'inclinaison du siège-coque en exerçant une légère pression ou traction. Une fois le réglage effectué, relâchez la pédale. Vous pouvez bloquer la pédale (**A**) à l'aide de la goupille de tension située sur la face intérieure de la pédale pour éviter toute utilisation indésirable. À cet effet, tournez la goupille de tension jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Le cas échéant, bougez légèrement la pédale pour faciliter l'enclenchement de la goupille de tension. Pour débloquer la pédale, retirez la goupille de tension et tournez-la d'un quart de tour.



3.2 Roulettes

Afin d'éviter tout déplacement inopiné de la chaise de douche et de toilette, toujours la bloquer à l'aide des freins des 4 roulettes. Les roues sont équipées d'un frein double stop avec bloqueur de direction qui empêche tout déplacement inopiné. À cet effet, appuyez vers le bas avec la pointe de votre pied (**C**) sur le bloqueur (**B**). Pour débloquer les roulettes, appuyez de nouveau sur les bloqueurs (**D**) vers le haut avec la pointe du pied.



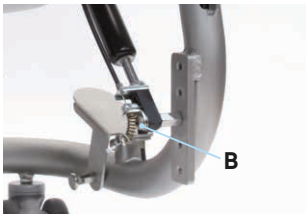


Le bon fonctionnement des freins n'est garanti que sur un sol plan !

3. Réglages.

3.3 Réglage en hauteur de l'assise

Vous pouvez régler la hauteur du siège-coque à intervalles de 2,5 cm. À cet effet, vous devez d'abord desserrer les deux écrous borgnes (**A**) des logements situés entre la coque et le châssis des deux côtés de la chaise. Vous pouvez, ensuite, régler la hauteur du siège-coque à l'aide de la trame à trous. Une fois le réglage effectué, resserrez les écrous. A présent, vous devez ajuster le réglage du vérin à gaz afin que l'inclinaison de l'assise soit à nouveau correctement réglée. À cet effet, dévissez complètement la vis du logement du vérin à gaz (**B**) de la plaque filetée et replacez-la à la hauteur correspondante.



⚠ **Il est interdit d'effectuer ce réglage si une personne est assise sur le produit.**

4. Accessoires.

4.1 Montage et démontage d'accessoires

Chaque accessoire peut être monté et démonté à l'aide du matériel de fixation original livré avec le produit et placé dans la position souhaitée. Seules des personnes qualifiées sont autorisées à effectuer ces réglages. Vous trouverez plus de détails concernant le montage et le démontage dans notre liste de pièces de rechange et dans les vues éclatées qu'elle contient (voir **www.schuchmann.de/mediathek**).

4.2 Seau hygiénique

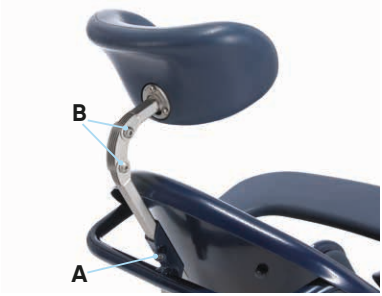
Pour fixer le seau hygiénique, insérez-le jusqu'à la butée à l'arrière de la chaise sous le siège-coque. Le seau est automatiquement protégé contre tout glissement grâce aux glissières étroites auxquelles il est fixé.

⚠ **Après chaque utilisation, le seau hygiénique ainsi que le siège-coque doivent être soigneusement nettoyés et désinfectés. Utilisez uniquement un désinfectant courant.**

4. Accessoires.

4.3 Appui-tête

L'appui-tête réglable en inclinaison et en hauteur s'ajuste à chaque patient.

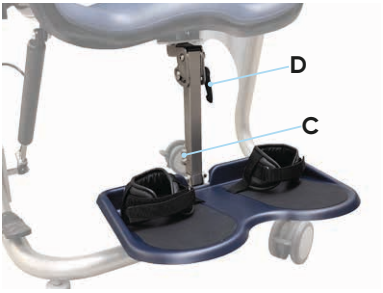


Réglage de la hauteur :
Desserrez la vis (**A**) et réglez la hauteur.

Réglage de l'inclinaison :
Desserrez les vis (**B**) et ajustez l'appui-tête.

4.4 Repose-pieds

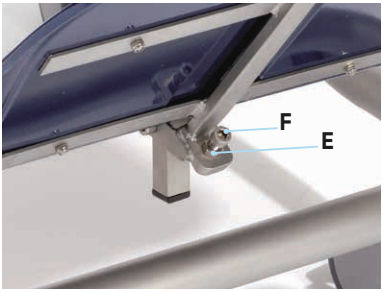
L'angle des genoux et des pieds ainsi que la hauteur du repose-pied peuvent être réglés. Le repose-pied se relève facilement pour simplifier la montée et la descente de la chaise.



Réglage de la hauteur :
Desserrez les deux vis sans tête (**C**) et réglez la hauteur souhaitée.

Réglage de l'inclinaison des genoux :
Desserrez le levier de serrage (**D**).

Réglage de l'inclinaison des pieds :
Desserrez d'abord le contre-écrou (**E**) situé sous le repose-pied, puis vissez ou dévissez la vis de réglage (**F**) pour régler l'angle des pieds. Enfin, resserrez fermement le contre-écrou.

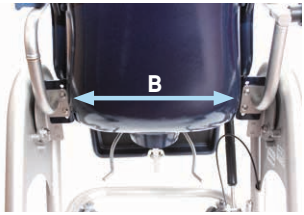


⚠ **Après chaque réglage, resserrez les vissages desserrés auparavant !**

4. Accessoires.

4.5 Tablette avec appui pour les bras rembourré, pivotant

Pour faire pivoter la tablette, p.ex. pour faciliter la montée et la descente, tirez le loquet à ressort (**A**) et faites pivoter la tablette sur le côté ou retirez-la complètement. Lorsque vous replacez la tablette, veillez à ce qu'elle s'enclenche correctement. La hauteur de la tablette peut être réglée. À cet effet, desserrez les vis (**B**) des deux côtés de la chaise et réglez la hauteur à l'aide de la plaque perforée, puis resserrez les vis. Il peut être avantageux de retirer, au préalable, la tablette d'appui et de régler ensuite séparément les logements de la tablette.



Attention, danger de coincement ! En ouvrant ou en fermant la tablette montée, veiller à ce que ni des textiles, ni des extrémités (doigts) ne se trouvent dans la zone. Tenir les doigts éloignés de la zone qui se trouve entre le support de la tablette et le cadre !

4.6 Bloc d'abduction avec protection intégrée contre les projections

Pour installer le bloc d'abduction, insérez la goupille (**C**) dans l'orifice arrondi situé à l'avant au centre du siège-coque. Poussez le bloc d'abduction vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche avec un "clic" sonore.

Pour le retirer, tirez vers le haut la protection contre les projections en exerçant une légère pression.

4. Accessoires.

4.7 Matelas insérable en polyuréthane, deux pièces

Pour les personnes sensibles aux pressions, nous proposons un matelas en polyuréthane (deux pièces) qui se démonte facilement de la chaise, p.ex. pour le nettoyage (avec une solution savonneuse douce).

Pour retirer le matelas, pressez à nouveau les picots des rembourrages (**A**) de l'extérieur dans les perforations du siège-coque.

Pour poser le rembourrage, pressez à nouveau les picots dans les perforations du siège-coque.

⚠ **En retirant les matelas, ne pas tirer dessus pour ne pas endommager les picots de fixation !**

4.8 Appui-mollets en polyuréthane

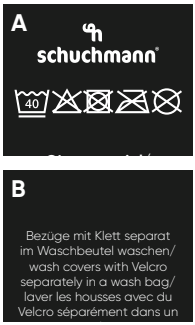
Pour un meilleur guidage des jambes, un repose-mollets réglable en hauteur en polyuréthane est utilisable en association avec le repose-pieds.

⚠ **Le repose-mollets est utilisable uniquement en association avec le repose-pieds !**

5. Entretien et nettoyage.

5.1 Nettoyage et désinfection

5.1.1 Nettoyage



Nettoyez régulièrement toutes les pièces du cadre avec une éponge ou un chiffon humide, les gouttes d'eau doivent notamment être écartées. En cas d'encrassement important, laver avec un nettoyant ménager doux. Il est important de bien sécher les parties nettoyées.
Tous les tissus qui ne sont pas amovibles s'essuient avec un chiffon humide. Pour tous les tissus amovibles, veuillez consulter les étiquettes d'entretien cousues dans les coutures (comme p.ex. **A**+**B**) sur l'élément correspondant.
Veuillez tenir compte de nos consignes générales de nettoyage et d'hygiène. Vous les trouverez sur **www.schuchmann.de/mediathek**.

5.1.2 Désinfection

Pour la désinfection des surfaces en métal et en plastique, différents produits sont utilisables.
Les produits désinfectants liquides existent sous forme de solution à vaporiser et à essuyer en la répartissant uniformément avec un chiffon doux. En alternative, des chiffons imprégnés de produit désinfectant sont également utilisables pour essuyer toute la surface des appareils. Dans les deux cas, le chiffon et l'appareil doivent être entièrement humidifiés. La désinfection dans un dispositif de désinfection automatique est également possible et même recommandable.
Les temps d'action pouvant varier, ils sont à consulter dans les instructions du fabricant des produits utilisés.

5.2 Entretien

Effectuez un contrôle visuel quotidien et vérifiez régulièrement que le produit ne présente aucune fissure, aucune rupture et aucun dysfonctionnement. Vérifiez qu'aucune pièce ne manque. En cas de défaut ou de dysfonctionnement, veuillez vous adresser directement à votre revendeur (voir **point 8.4**).

5.3 Maintenance

Pour assurer la sécurité de l'utilisateur et le maintien de la validité de la garantie sur le produit, une maintenance est à exécuter au moins une fois par an par le revendeur spécialisé (voir **point 8.4**). Les maintenances effectuées sont à enregistrer dans le plan de maintenance (voir **point 5.3.2**).

5. Entretien et nettoyage.

5.3.1 Consignes de maintenance

- Nettoyage à fond selon les instructions du fabricant
- Le cas échéant, désinfection selon les instructions du fabricant
- Détériorations du cadre, des pièces rapportées et des accessoires (fissures, cassures, corrosion, pièces tordues ou manquantes)
- Solidité des raccords (resserrer les vis desserrées, remplacer les vis manquantes)
- Fonctionnement des éléments de réglage (vis, leviers de déclenchement, pédale)
- Fonctionnement d'autres éléments de réglage (dossier, appui-tête, cale-pieds, tablette et plot d'abduction)
- Fonctionnement des vérins à gaz (le cas échéant, réajustement des câbles Bowden)
- Fonctionnement des roulettes (concentricité, facilité de rotation, freins)
- Contrôle de l'absence de détériorations sur les fixations (dispositifs de blocage, fermetures, coutures)
- Contrôle de l'absence de détériorations sur les rembourrages
- Lisibilité de la plaque signalétique
- Contrôle final complet du fonctionnement de l'aide technique
- Contrôle de la fixation correcte de toutes les pièces rapportées et des accessoires associés

5.3.2 Plan de maintenance

Les consignes de maintenance du fabricant ont été suivies (voir **point 5.3.1**) :

Date	Entreprise	Nom	Signature

Les défauts ou détériorations constatés doivent être réparés par le revendeur spécialisé ou le fabricant avant la réutilisation.

5. Entretien et nettoyage.

5.4 Pièces de rechange

Utilisez uniquement des accessoires originaux et des pièces détachées originales de la société Schuchmann afin de ne pas mettre en danger la sécurité de l'utilisateur, faute de quoi la garantie perd sa validité.
Pour commander des pièces détachées, veuillez vous adresser à votre revendeur en indiquant le numéro de série du produit (voir **point 8.4**). Seul un personnel formé à cet effet est autorisé à monter les pièces détachées et les accessoires requis.

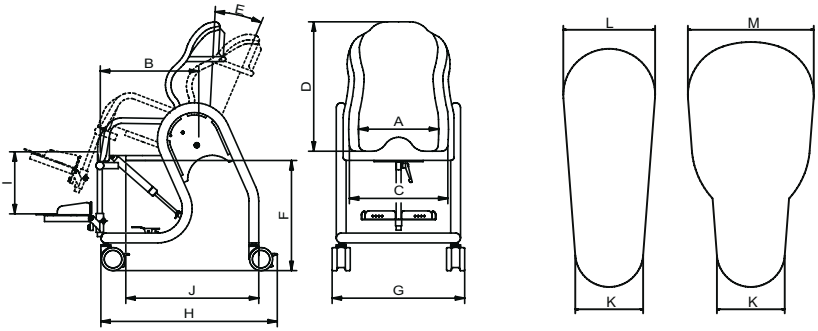
5.5 Durée d'utilisation et réutilisation

La durée d'utilisation prévue pour notre produit est de « 8 » ans maximum, en fonction de l'intensité d'utilisation, du nombre de réutilisations et du respect des consignes du présent mode d'emploi. Le produit peut être utilisé au-delà de cette période si son état est fiable. La durée d'utilisation prévue ne concerne pas les pièces d'usure, telles les roulettes, les vérins à gaz, ... L'entretien et l'estimation de l'état et de l'aptitude éventuelle du produit à être réutilisé incombent au revendeur.
Ce produit est conçu pour être réutilisé. Avant de le céder à un tiers, veuillez le nettoyer et le désinfecter selon les consignes du **point 5.1**. Les documents d'accompagnement, comme p. ex. le présent mode d'emploi, sont des composants du produit et doivent être remis au nouvel utilisateur. La réutilisation ne prévoit pas de démontage préalable. En cas d'entreposage, il est recommandé de plier le produit à ses dimensions les plus compactes pour économiser de la place.

Si un incident grave se produit dans le cadre du cycle de vie du produit alors qu'il est utilisé conformément à sa destination, cet incident devra être signalé immédiatement au fabricant et aux autorités compétentes.

6. Caractéristiques techniques.

Dimensions



		T. 0	T. 1	T. 2	T. 3	T. 4
A	Largeur assise (arrière)	26 cm	31 cm	36 cm	41 cm	46 cm
B	Profondeur d'assise	31 cm	36 cm	41 cm	46 cm	48 cm
C	Largeur coque (avant)	31 cm	36 cm	41 cm	46 cm	51 cm
D	Hauteur dossier	49 cm	51 cm	56 cm	61 cm	65 cm
E	Inclinaison assise	(-)5°-30°	(-)5°-30°	(-)5°-30°	(-)5°-30°	(-)5°-30°
F	Hauteur de toilettes compatible avec la chaise	47-57cm	45-55cm	42-52cm	42-52cm	42-52cm
G	Largeur totale	56 cm	61 cm	63 cm	71,5 cm	74 cm
H	Longueur totale	65 cm	65 cm	65 cm	70 cm	70 cm
I	Longueur mollet max.	38 cm	38 cm	48 cm	48 cm	48 cm
J	Bord avant ouverture hygiénique - bord arrière châssis	47 cm	49 cm	51 cm	54 cm	57 cm
K	Largeur ouverture avant	10 cm	10 cm	10 cm	10 cm	10 cm
L	Largeur ouverture arrière	12 cm	12 cm	13,5 cm	13,5 cm	13,5 cm
M*	Largeur ouverture arrière	-	-	18,5 cm	18,5 cm	18,5 cm
	Charge max.	60 kg	80 kg	100 kg	100 kg	150 kg
	Poids	28 kg	30 kg	33 kg	35 kg	38 kg

*** s'applique uniquement aux tailles 2 b, 3 b et 4 b**

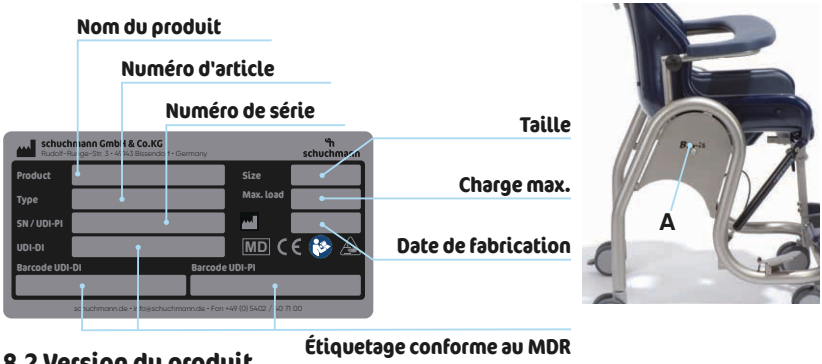
7. Garantie.

Le délai de garantie légal de deux ans s'applique à tous les produits. Ce délai commence à la livraison ou à la remise du produit. Si, au cours de cette période, un vice de matériau ou de fabrication prouvé est constaté sur la marchandise que nous avons livrée, retournez-nous la marchandise franco de port. Nous vérifierons le dommage signalé et nous déciderons de le réparer ou, le cas échéant, de livrer un nouveau produit gratuitement.

8. Identification.

8.1 Numéro de série/Date de fabrication

Le numéro de série, la date de fabrication ainsi que d'autres informations sont indiqués sur la plaque signalétique qui se trouve sur chaque produit (**A**) (face interne).



8.2 Version du produit

La chaise de douche et de toilette **boris.** est disponible dans cinq tailles différentes et peut être complétée par de nombreux accessoires (voir **point 4**).

8.3 Version du document

Mode d'emploi **boris.** - Statut de modification H ; version 2026-03-06

8.4 Nom et adresse du fabricant, revendeur

Ce produit a été fabriqué par :

Schuchmann GmbH & Co. KG
Rudolf-Runge-Str. 3 · 49143 Bissendorf · Allemagne
Tél. +49 (0) 5402 / 40 71 00 · Fax +49 (0) 5402 / 40 71 109
info@schuchmann.de · www.schuchmann.de

Ce produit a été livré par le revendeur suivant :